

Les incontournables

de Malataverne



Hameau de Rac & sa chapelle : autour d'un castrum médiéval du XI^e, propriété des Adhémar, s'est développé le village de Rac. Fin XIX^e, le chef-lieu communal passe à Malataverne.

Au cœur du village : profitez des berges de la Rialle, de l'esplanade G. Etienne et son parcours de santé.

Nos rendez-vous : la Foire aux fleurs du 1^{er} mai & la Journée préhistorique de septembre. La Grotte Mandrin 3D : une exposition permanente pour découvrir un site archéologique hors du commun (Mairie - du lundi au vendredi - Renseignements 04 75 90 69 00).

Notre-Dame-de-Montchamp : une boucle de randonnée (9 km - 300 m de dénivelé) part de la place É. Lerat et fait le tour de la colline en forêt. À son sommet, un site paisible et verdoyant paraît hors du temps, avec sa chapelle et son autel extérieur. Il offre un point de vue remarquable à 360° sur toute la vallée du Rhône, aux portes de la Drôme Provençale.

Marché Hebdomadaire : vendredi de 17h à 19h

Must-sees

Hameau de Rac a hamlet & its chapel : the village of Rac developed around a medieval castrum built in the 11th century, which belonged to the Adhémar family. At the end of the 19th century, the administrative centre was moved to Malataverne.

The centre of the village still holds pleasant spots such as the banks of the Rialle river and Esplanade G. Etienne with a fitness trail. Our events: 'Foire aux fleurs' (or flower fair) on May 1st & 'The Prehistoric day' in September. 'Grotte Mandrin 3D' is a permanent exhibition on an exceptional archaeological site (Town hall - Monday to Friday - More information on this number: +33 (0) 475 906 900).

At Notre-Dame-de-Montchamp, a hiking trail goes in a circle around the hill (5 ½ mi - 300 m elevation) from Place É. Lerat and through a forest. At the top, there is a very peaceful natural spot which looks untouched by time with its chapel and outdoor altar. The 360° viewpoint, at the gates of Drôme Provençale and over the whole Rhône valley, is remarkable.

Weekly Market : Friday from 5:00 pm to 7:00pm

Nicht zu verpassen

Das Dorf von Rac & seine Kapelle : Das Dorf Rac entwickelte sich um ein mittelalterliches Castrum des XI. Jahrhunderts aus dem Besitz der Adhémars. Ende des 19. Jahrhunderts wird Malataverne die regionale Hauptstadt.

Im Herzen des Dorfes : Besuchen Sie die Ufer der Rialle, die Esplanade G. Etienne und ihren Gesundheitspfad. Unsere Termine : Die Blumenmesse am 1. Mai und der Tag der Prähistorie im September. Höhle Mandrin 3D : Eine Dauerausstellung zur Entdeckung einer herausragenden archäologischen Stätte (Rathaus - Montag bis Freitag - Ausk. 04 75 90 69 00).

Notre-Dame-de-Montchamp : Der Wanderweg (9 km - 300 m Höhenunterschied) beginnt am Place É. Lerat und führt um den Hügel im Wald herum. Auf seinem Gipfel finden Sie einen idyllischen Fleck im Grünen, der mit seiner Kapelle und seinem Außenaltar in der Zeit stehen geblieben zu scheint. Von dort haben Sie einen außergewöhnlichen 360° -Blick über das gesamte Tal der Rhône, die Pforte der Drôme Provençale.

Wochenmarkt : Freitag von 17.00 bis 19.00 Uhr

Het onvermijdelijke

Het gehucht Rac & haar kapel hebben zich ontwikkeld rondom een middeleeuws castrum uit de 11^e eeuw, welke eigendom was van de familie Adhémar. Aan het einde van de 19^e eeuw werd Malataverne de hoofdplaats van de streek. In het hart van het dorp : hier geniet u van de oevers van de Rialle, het plein G. Etienne de trimbaan.

Onze afspraken : de Bloemenbeurs op 1 mei & de Prehistorische Dag in september. De grot 'Grotte Mandrin 3D' : ontdek, dankzij een permanente tentoonstelling, een uitzonderlijke archeologische site. (Gemeentehuis - van maandag tot vrijdag - Informatie Tel. 04 75 90 69 00).

Notre-Dame-de-Montchamp : een wandellus (9 km - 300 m hoogtevverschil) beginnend op de Place É. Lerat. Het circuit verloopt via het bos op de heuvel. Dankzij de kapel en een buitenaltaar lijkt de top zich te bevinden in een groene rustgevende omgeving waar de tijd stil staat. Het biedt een opmerkelijk 360° uitzicht over het hele Rhônedal, aan de poort van de Drôme Provençale.

Wekelijkse markt : Vrijdag van 17u tot 19u

Nous trouver



Nous contacter

Office de Tourisme Drôme Sud Provence
 ☎ +33 (0)4 75 04 07 98 / contact@drome-sud-provence.com

Accueil de La-Garde-Adhémar

15, rue des Arcades - 26700 La Garde-Adhémar

Accueil de Pierrelatte

2 bis, av. Jean Perrin - 26700 Pierrelatte

Accueil de Saint-Paul-Trois-Châteaux

1, parvis Chlique- 26130 Saint-Paul-Trois-Châteaux

Accueil de Suze-La-Rousse

445, av. des Côtes du Rhône- 26790 Suze-la-Rousse

#dromesudprovence

www.drome-sud-provence.com

L'Office de Tourisme Drôme Sud Provence ne peut être tenu responsable de la qualité d'exécution des prestations proposées par ses partenaires.
 The Tourist Office may not be held liable for the quality of the services provided by its partners.

Immatriculation à Atout France N° IM026180005



Création graphique & impression : www.burinter.fr **Crédits photos** : Fabienne Belles - L. Slimak - Mairie de Malataverne **Direction de la publication** : Office de Tourisme Drôme Sud Provence - **Ce dépliant est imprimé dans le respect des normes environnementales.** Ne pas jeter sur la voie publique.



Drôme Sud Provence

Malataverne

DRÔME
PROVENÇALE



Cœur
de Ville



Chapelle Notre Dame de Montchamp

Malataverne

Blottie dans un écrin de verdure aux couleurs lavande, Malataverne offre aux amateurs de randonnées ensoleillées une pause goûteuse et paisible. Préhistoriques et grands herbivores hier, autoroute et TGV aujourd'hui : les transits nord-sud ont de tous temps structuré son paysage et marqué son histoire.

De la Grotte Mandrin, il y a 50 000 ans, on imagine notre ancêtre Homo Sapiens jager la cavale des troupeaux en pleine migration, et rencontrer - pour la première fois en Europe - cette autre humanité, autochtone, néandertalienne.

See the heart of Malataverne

Nestled in lush greenery with a touch of lavender, Malataverne is certainly a good choice for hikers when it comes to taking a peaceful and tasty break.

A perfect crossroad stop for large herbivores in Prehistoric times but also nowadays with highway and TGV high-speed trains, north-south

transits have shaped the village throughout history.

By visiting the Grotte Mandrin we can easily imagine our Homo Sapiens ancestor observing migrating herds of animals 50,000 years ago from the cave and encountering Neanderthal men for the first time ever in Europe, this other kind of indigenous human beings.

Das Herz der Stadt von Malataverne

Eingebettet in üppiges Lavendelgrün bietet Malataverne den Liebhabern sonniger Wanderungen eine atemberaubende und ruhige Landschaft. In früheren Zeiten grasten hier große prähistorische Pflanzenfresser, heute laufen Autobahn und TGV durch das Gebiet: Verkehrsverbindungen von Nord nach Süd haben seit jeher die Landschaft

strukturiert und ihre Geschichte geprägt.

Vor der Mandrin-Höhle können wir uns vorstellen wie vor 50.000 Jahren unser Vorfahr Homo Sapiens seine wandernden Herden umhertrieb und zum ersten Mal in Europa die andere indigene Menschheit, den Neandertaler, trifft.

Hart der stad Malataverne

Genesteld tegen groene heuvels doorspekt met lavendelvelden, biedt Malataverne aan wandelaars en bezoekers een rustgevende en smakelijke pauze. Het dorp ligt op een Noord-Zuid doorgang die al in de Prehistorie door grote plantenetters en mensen gebruikt werd, maar in onze tijd niet minder met de snelweg en TGV. Begrijpelijk dat

het landschap en de geschiedenis hierdoor beïnvloed zijn.

Bijna zie je de onze voorouders, Homo Sapiens, voor de Mandringrot 50 000 jaar geleden, neerkijken op de voorbijtrekkende scharen migrerende dieren en beleef je zijn ontmoeting - voor het eerst in Europa - met een ander, autochtoon mensenras: de Neandertaler.

Plan du Centre Historique

